

## **TTSC Events 2017**

In view of the successful completion of the Certificate Course in Editing and Publishing in 2016, TTSC organized it a second time from September 2017 to November 2017 in collaboration with Vani Prakashan. Experts in the field of publishing and editing shared their knowledge and experiences during the course which yet again saw active participation from students across departments.

Dr Gagan Preet Singh presented a paper on 'Telling Detective Tales in Colonial North India' on 6<sup>th</sup> November 2017. He spoke about the genre of Detective Fiction in the context of Pre- Independent India, particularly in Punjab. He also deliberated upon the blurred lines between history and literature in the telling of such tales through oral or written means.

On 15<sup>th</sup> September 2017, Dr. Babli Moitra Saraf gave a talk on 'Theorising the Everyday'. In the talk, she emphasized the need to contemplate on, and thus, 'theorise' everyday experiences of our lives, thereby, comprehending how those aspects shape our identities and lived realities.

The event 'Negotiating Other Cultures and Languages- Thrills and Travails of Translation' was held on 8<sup>th</sup> September 2017. Josephine Kamsvag from Embassy of Norway, Patricia Hiramatsu from Embassy of Japan and Raka Singh from Embassy of Belgium, who were the guest speakers for the event, spoke about the experiences of living in various countries and imbibing their cultures and languages as members of SHOM (Spouses of Heads of Mission). The principal Dr. Babli Moitra Saraf chaired the event and contributed to the discussion with her own experience as a proficient translator.

Prof. Mrinal Miri, former MP, released the third volume of the TTSC journal of translation CODE on 11<sup>th</sup> April 2017. With special emphasis on North East Literature in India, it comprised translations from 17 languages and dialects, most of which were oral narratives from the region.